

Exprésate y dialoga: Moteur, ça tourne, action!

Ámbito de Comunicación Francés

ESPA Nivel I

Contenidos

Exprésate y dialoga
Moteur, ça tourne, action!

Qué aprenderás en este tema

En este tema nos vamos a centrar en aprender algo de vocabulario sobre un tema muy interesante que, seguro, te va a entretener: el mundo del cine y la televisión.

En este tema, vas a aprender:

- Vocabulario sobre la televisión
- Vocabulario sobre el cine
- Invitar, aceptar y rechazar invitaciones

¿Estás preparado/a para este paseo por el séptimo arte? ¡Muy bien!
Así que, como se suele decir en los rodajes de cine...

Moteur, ça tourne, action!

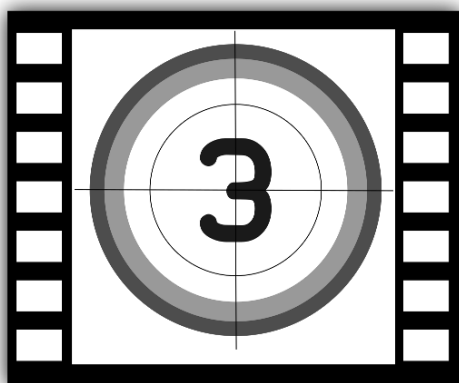
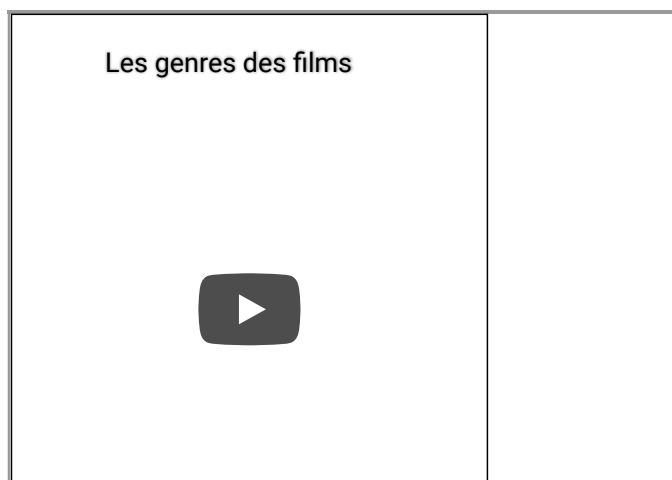


Ilustración de [gsagri104](#) en [Openclipart](#). Dominio público

1. Le cinéma

Vamos a empezar viendo los distintos tipos de películas que hay en francés. Y qué mejor forma de hacerlo que con un vídeo. ¿Te has preparado unas palomitas de maíz?

Mira este vídeo y aprende cómo se llama a cada género de película:



Les genres des films

Vídeo de [Mauri Deer](#) alojado en [Youtube](#)



Caso práctico

Los géneros cinematográficos son un modo de clasificar las películas según diversos criterios, como el tema, la ambientación, el formato, etc.

¿Sabrías decir en español los tipos de película que han aparecido en el vídeo?

Efectivamente, en español tenemos: comedia, musical, películas de animación, documentales, drama psicológico y muchos más, que habrás localizado en el vídeo.



Importante

GENRES	GÉNEROS
Comédie	Comedia
Comédie musicale	Comedia musical
Dessin animé	Dibujos animados
Documentaire	Documental
Drame	Drama
Film d'amour	Película romántica

Fim d'aventures	Película de aventura
Film de guerre	Película bélica
Film de science-fiction	Película de ciencia ficción
Film d'horreur	Película de miedo
Film historique	Película histórica
Western	Película del oeste



Comprueba lo aprendido

Completa los huecos con el tipo de película en francés, según lo que representan las imágenes.

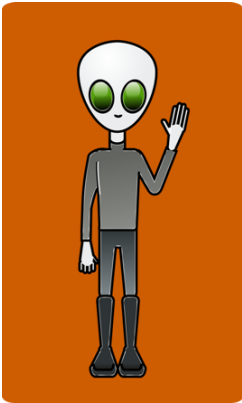


Ilustración de [mairin](#) en [Openclipart](#). Dominio público



Imagen de Insomnia Cured Here en [Flickr](#). Licencia [CC BY-SA 2.0](#)



Imagen de Enmanuel Gadenne en [Flickr](#). Licencia [CC BY-NC-SA 2.0](#)



Imagen de Tambako The Jaguar en [Flickr](#). Licencia [CC BY-NA 2.0](#)



Imagen de Hans Splinter en [Flickr](#). Licencia [CC BY-NA 2.0](#)



Imagen de Frontierofficial en [Flickr](#). Licencia [CC BY 2.0](#)



Imagen de Insomnia Cured Here en [Flickr](#). Licencia [CC BY-SA 2.0](#)



Imagen de JD Hancock en [Flickr](#). Licencia [CC BY 2.0](#)





Infórmate sobre el Festival de cine de Cannes

Fondé le 20 septembre 1946 sur un projet de Jean Zay, ministre de l'Éducation nationale et des Beaux-arts du Front populaire et d'Albert Sarraut, ministre de l'intérieur, est un festival de cinéma international se déroulant chaque année à Cannes (Alpes-Maritimes, France) durant douze jours.

Il est devenu, au fil des années, le festival de cinéma le plus médiatisé au monde, notamment lors de la cérémonie d'ouverture et la montée des marches : le tapis rouge et ses vingt-quatre « marches de la gloire ».

Chaque année, durant la seconde quinzaine de mai, des cinéastes, des vedettes, des professionnels de l'industrie cinématographique (producteurs, distributeurs, vendeurs internationaux...) et des milliers de journalistes se déplacent à Cannes.

Ce festival a été créé pour récompenser le meilleur film, le meilleur réalisateur ou le meilleur acteur et la meilleure actrice d'une compétition internationale de films. Plus tard, d'autres prix décernés par un jury de professionnels, d'artistes et d'intellectuels, sont apparus, comme le Prix du Jury, le Grand Prix et surtout la Palme d'or.



Imagen de Cristophe Pelletier en [Flickr](#).

Licencia [CC BY 2.0](#)

Resuelve el siguiente ejercicio



Comprueba lo aprendido

1. Le festival de Cannes est un festival

- ☐ de mode
- ☐ de cinéma
- ☐ de photos

Incorrecto

Opción correcta

Incorrecto

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta
3. Incorrecto

2. Cannes est

- ☐ au sud-est de la France
- ☐ au nord de la France
- ☐ au centre de la France

Opción correcta

Incorrecto

Incorrecto

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto
3. Incorrecto

3. Le festival débute en quelle année?

- ☐ 1986
- ☐ 1946
- ☐ 1950

Incorrecto

Opción correcta

Incorrecto

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta
3. Incorrecto

4. La palme est en:

- ☐ or
- ☐ bronze
- ☐ plastique

Opción correcta

Incorrecto

Incorrecto

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto
3. Incorrecto

5. Le festival a lieu en

- ☐ mars
- ☐ avril
- ☐ mai

Incorrecto

Incorrecto

Opción correcta

Solución

1. Incorrecto
2. Incorrecto
3. Opción correcta



Curiosidad



Imagen de Henri

Brispot

en [Wikimedia](#) bajo

licencia [CC](#)

La première projection publique du Cinématographe a été réalisée en 1895 par les frères Lumière. Ils ont joué un rôle de pionniers dans l'histoire du cinéma.

Si quieres saber más sobre los orígenes del cine, no dudes en leer este artículo: [Origins du cinéma](#)

1.1. Un ciné pour vendredi, ça te dit?



Actividad de lectura

Observa este documento y luego resuelve la actividad que le sigue:

Sortie vendredi soir, c'est possible?

Fichier Édition Affichage Outils Message ?

[Répondre](#) [Répondre à tous](#) [Transférer](#) [Imprimer](#) [Supprimer](#) [Adresses](#)

De: Alice Gaultier< alicegaultier@rencontres.net>

À: Coralie Algan <coraliealgan@rencontres.net>

Date: 7 janvier 2009 - 21h17

Objet: *Sortie vendredi soir, c'est possible?*

Coralie,

Ton téléphone portable ne marche pas? Je n'arrive pas à te localiser.

Bon, alors, vendredi soir, qu'est-ce que tu fais? Tu veux sortir avec moi?

Je te propose:

- le dernier film de James Bond "Quantum of Solace", au cinéma Grand Rex.
- une soirée karaoké au Barantin, tu sais, le petit bar sympa.

Pour James Bond, la séance est à 19 heures ou à 22 h. 30. Et le karaoké commence à partir de 22h.

Tu veux dîner avec moi après le film dans un restau chinois?

On se retrouve où? Je vais chez toi ou tu viens chez moi?

À quelle heure?

Bises,



Imagen de couscouschocolat en [Flickr](#) Licencia [CC BY 2.0](#)



Comprueba lo aprendido

1. **Vrai ou faux?** Lee el documento anterior y responde.

1. El documento anterior es un mensaje de correo electrónico

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

2. Coralie escribe a Alice

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

3. Alice le escribe un correo electrónico porque no la localiza en su móvil.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

4. Alice propone a Coralie ir al cine, cenar en un restaurante chino y después una noche de karaoke.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

5. La única sesión para ver la nueva de James Bond es a las 19h.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

6. Alice queda con Coralie en su casa a las 18h.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

En el documento que acabas de analizar, aparecen expresiones para proponer una salida y para quedar, esto último se dice en francés **prendre** ou **fixer un rendez-vous**.

Reflexiona unos instantes y escribe de qué expresiones se trata.

A continuación, compara tus reflexiones con el cuadro:



Importante

Proposer une sortie	Fixer un rendez-vous
<ul style="list-style-type: none">• Tu veux sortir avec moi?• Je te propose le dernier film de James Bond et une soirée karaoké.• Tu veux dîner avec moi après le ciné dans un restau chinois?	<ul style="list-style-type: none">• On se retrouve où?• Je vais chez toi ou tu viens chez moi?• À quelle heure?



Actividad de lectura

Lee ahora la conversación telefónica entre Alice y Coralie. Coralie ha recibido el correo de Alice y la llama.

- Allô! Alice?
- Oui, c'est moi, qui est-ce?
- C'est moi Coralie! Comment ça va?
- Ça va bien. Et alors, tu as reçu mon courrier électronique? Qu'est-ce qu'il se passe avec ton portable?
- Oui, je l'ai reçu, c'est pour ça que je t'appelle. Mon portable ne marche pas mais je ne sais pas pourquoi. Alors, pour vendredi, ce n'est pas possible. Je dois amener les enfants à l'école de langues. Mais samedi soir je suis libre, et toi?
- Impossible, je ne peux pas. Je vais danser la salsa en boîte, au Rythmo. Et dimanche, ça te va?
- Ok, ça marche. Mais je préfère voir le film au cinéma Gaumont, c'est plus grand et plus agréable. Ça te dit?
- D'acc. On se retrouve où?
- Ça ne te dérange pas de passer chez moi à 17 heures et on prend un café au Café-au-lait, cette cafétéria tellement charmante en face de chez moi?
- Bonne idée! Et pour dîner au restau chinois après le ciné, ça te dirait?
- On peut aller si tu veux...
- Vas-y!... Je t'invite!
- Dans ce cas là, avec plaisir! Et après... c'est le karaoké, n'est-ce pas!

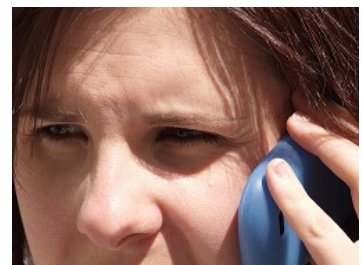


Imagen de bocatacalamares en [Flickr](#) Licencia CC

- Oui, à partir de 22 heures, on a le temps. Alors, à dimanche, salut, Coralie!
- Salut, Alice!

¿Has comprendido la conversación? ¡Compruébalo!

En la conversación aparecen algunas palabras que pueden dificultarte la comprensión debido a que están abreviadas. Es muy común en francés amputar una o más sílabas finales de las palabras largas. Este proceso se llama **apócope**. Muchas de estas abreviaciones están registradas y admitidas en el lenguaje estándar, pero otras muchas pertenecen al lenguaje familiar e informal, con lo cual evita su uso en caso de no estar seguro.

En el diálogo, ¿reconoces la palabra a la que pertenecen: *restau*, *ciné*, *sympa*, *café*?, *d'acc*? Efectivamente, corresponden respectivamente a : restaurant, cinéma, sympathique, cafétéria, d'accord.



Comprueba lo aprendido

2. Relee la conversación telefónica entre Alice y Coralie y dí si las afirmaciones son **vraies ou fausses**. Lee las sugerencias en caso de que contestes mal a la pregunta.

1. Es Alice quien inicia la conversación telefónica.

- ☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

2. Coralie llama a Alice para decirle que su móvil está estropeado.

 [Sugerencia](#)

- ☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

3. El viernes Coralie no puede quedar porque tiene que llevar a los niños a la escuela oficial de idiomas.

 [Sugerencia](#)

- ☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

4. Después de varias sugerencias, finalmente quedan el domingo.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

5. Alice le pide a Coralie pasar por su casa a las 17h. y tomar un café en una cafetería encantadora que está enfrente.

 [Sugerencia](#)

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso



Comprueba lo aprendido

3. En la conversación telefónica Alice y Coralie proponen e invitan, aceptan, rechazan, se excusan y fijan una cita. Escribe en cada hueco si se trata de: [proposer](#), [accepter](#), [refuser](#), [s'excuser](#) o [fixer un rendez-vous](#).

1. Alors, pour vendredi, ce n'est pas possible >

2. Je dois amener les enfants à l'école de langues.>

3. Mais samedi soir je suis libre, et toi?>

4. Impossible, je ne peux pas.>

5. Je vais danser la salsa en boîte, au Rythmo.>

6. Et dimanche, ça te va?>

7. Ok, ça marche.>

8. Je préfère voir le film au cinéma Gaumont, ça te dit?>

9. D'acc.>

10. On se retrouve où?>

11. Ça ne te dérange pas de passer chez moi à 17 heures et on prend un café au Café-au-lait.>

12. Bonne idée!>

13. Et pour dîner au restau chinois après le ciné, ça te dirait?>

14. On peut aller si tu veux...>

15. Je t'invite!>

16. Avec plaisir! >

¡Muy bien!

2. Regarder la télé



Comprueba lo aprendido

Vamos a comenzar escuchando este diálogo. Rellena luego los huecos con las palabras correspondientes.



Imagen de Pexels en [Pixabay](#) . Licencia [CC0 Creative Commons](#)

- Qu'est-ce qu'on va à la télé ce soir?
 - Que préfères-tu? Un ou un ?
 - Je voir un débat télévisé s'il y en a un.
 - Oui, il y en a un après les infos et la météo.
 - Présenté par qui?
 - C'est Sam Smith mais je ne l' pas.
 - Tiens, voici la télécommande, fais comme tu veux.
-



Importante

Types de programmes à la télé

Tipos de programas de TV



Sports

Programa que comenta o retransmite eventos deportivos.

Imagen en [Pixabay](#) de geralt bajo licencia [CC0](#)

Sitcom

Telecomedia, es decir, serie de TV divertida con personajes de ficción.

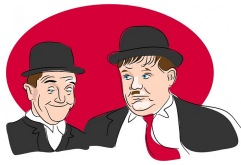


Imagen en [Pixabay](#) de
PublicDomainPictures bajo licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) de derwerbepool bajo
licencia [CC0](#)

Documentaire

Un programa de televisión que documenta hechos de la vida real, tanto humanos como de la naturaleza.



Feuilleton télévisé

Es una ficción dramática acerca de la vida de personas o sagas familiares de ficción.

Imagen en [Flickr](#) de Daniel Olnes bajo
licencia [CC](#)



Dessin animé

Se trata de programas de dibujos animados que representan personajes de ficción, por lo general.

Imagen en [Pixabay](#) Open Clip-art
Vectors bajo licencia [CC0](#)



Programme de cuisine

Programa de recetas de cocina.

Imagen en [Pixabay](#) SamueleNucci bajo
licencia [CC0](#)



Débat télévisé

Programa conducido por una personalidad de la televisión que invita a gente importante a hablar de diversos temas de interés.

Imagen en [Pixabay](#) geralt bajo
licencia [CC0](#)



Concours

Concurso consistente en pruebas de conocimiento y/o juegos de azar o habilidad.

Imagen en [Pixabay](#) de skeeze bajo licencia [CC0](#)



Journal télévisé

Programa diario que habla de las últimas noticias y hechos más importantes de la sociedad actual.

Imagen en [Pixabay](#) Open Clip-art Vectors

bajo licencia [CC0](#)



La météo

Programa diario que hace la previsión meteorológica para los días siguientes.

Imagen en [Pixabay](#) Clker-Free-Vector-Images bajo licencia [CC0](#)



Comprueba lo aprendido

Escoge el tipo de programa correcto para cada definición:

Programme avec des jeux:

Programme pour enfants avec des dessins:

Programme avec des personnes qui parlent sur leurs vies:

Programme sur animaux réels:

Programme sur l'actualité:

Programme avec la prévision météorologique:



Para saber más

La cadena de televisión [TV5](#) tiene una página dedicada al aprendizaje del francés con multitud de contenidos divididos por niveles. ¡Su visita es imprescindible si quieres aprender con documentos auténticos!

3. Resumen

Descarga aquí la versión imprimible de este resumen:



Importante

Géneros de películas

GENRES	GÉNEROS
Comédie	Comedia
Comédie musicale	Comedia musical
Dessin animé	Dibujos animados
Documentaire	Documental
Drame	Drama
Film d'amour	Película romántica
Fim d'aventures	Película de aventura
Film de guerre	Película bélica
Film de science-fiction	Película de ciencia ficción
Film d'horreur	Película de miedo
Film historique	Película histórica
Western	Película del oeste



Importante

Proposer une sortie	Fixer un rendez-vous
<ul style="list-style-type: none">• Tu veux sortir avec moi?• Je te propose le dernier film de James Bond et une soirée karaoké.• Tu veux dîner avec moi après le ciné dans un restau chinois?	<ul style="list-style-type: none">• On se retrouve où?• Je vais chez toi ou tu viens chez moi?• À quelle heure?



Importante



Types de programmes à la télé

Tipos de programas de TV

Sports	Programa que comenta o retransmite eventos deportivos.
Sitcom	Telecomedia, es decir, serie de TV divertida con personajes de ficción.
Documentaire	Un programa de televisión que documenta hechos de la vida real, tanto humanos como de la naturaleza.
Feuilleton télévisé	Es una ficción dramática acerca de la vida de personas o sagas familiares de ficción.
Dessin animé	Se trata de programas de dibujos animados que representan personajes de ficción, por lo general.
Programme de cuisine	Programa de recetas de cocina.
Débat télévisé	Programa conducido por una personalidad de la televisión que invita a gente importante a hablar de diversos temas de interés.
Concours	Concurso consistente en pruebas de conocimiento y/o juegos de azar o habilidad.
Journal télévisé	Programa diario que habla de las últimas noticias y hechos más importantes de la sociedad actual.
La météo	Programa diario que hace la previsión meteorológica para los días siguientes.



Importante

4. Para aprender hazlo tú



Actividad de Lectura

1. Recompón este mensaje para rechazar una invitación argumentando.

Gros bisous,

C'est très gentil de m'inviter à la montagne pour le week-end prochain.

Cher Roland,

Malheureusement, je ne pourrai pas venir

parce que j'ai promis à tante Aurélie

Géraldine

Ce sera pour une autre fois.

d'aller chez elle à la campagne.

Cher Roland,

C'est très gentil de m'inviter à la montagne pour le week-end prochain. Malheureusement, je ne pourrai pas venir parce que j'ai promis à tante Aurélie d'aller chez elle à la campagne.

Ce sera pour une autre fois. Encore merci.

Géraldine



Actividad de Lectura

2. Pon en orden el diálogo.

- Lui: Bien! On peut aller au ciné si tu veux?
- Elle: Ah non! Trois films dans la semaine, ça fait beaucoup!
- Lui: Attends, je vérifie...15 , rue du Havre près du théâtre Mazarin.

d. Elle: Oui, c'est parfait, j'adore le jazz.

e. Lui: On se retrouve samedi à 21 heures au Blue Note?

f. Elle: C'est où exactement?

g. Elle: D'accord. À samedi alors!

h. Lui: On sort vendredi?

i. Lui: Alors pourquoi pas une soirée dans une boîte de jazz?

j. Elle: Ah! Vendredi, ce n'est pas possible, je suis déjà invitée; mais samedi je suis libre!

h / j / a / b / i / d / e / f / c / g



Comprueba lo aprendido

3. Elije la/las opciones correctas:

1. Vous proposez une sortie

- ☐ a. Le cinéma, ça te dit?
- ☐ b. Tu veux sortir avec moi ce soir?
- ☐ c. C'est d'accord

Solución

- 1. Correcto
- 2. Correcto
- 3. Incorrecto

2. Vous acceptez.

- ☐ a. D'accord!
- ☐ b. Encore!
- ☐ c. OK pour mercredi!

Solución

- 1. Correcto
- 2. Incorrecto
- 3. Correcto

3. Vous refusez.

- ☐ a. Vendredi, c'est impossible
- ☐ b. Vendredi, c'est bon pour moi.
- ☐ c. Vendredi, je ne suis pas libre

Solución

1. Correcto
2. Incorrecto
3. Correcto

5. Vous fixez un rendez-vous.

- ☐ a. On se retrouve à 19 heures devant le ciné?
- ☐ b. Tu es libre demain soir?
- ☐ c. Tu passes me prendre chez moi à 17 heures?

Solución

1. Correcto
2. Incorrecto
3. Correcto



Rellenar huecos

4. Completa los huecos con los programas que corresponden a las imágenes.



Imagen en [Pixabay](#) de geralt bajo
licencia [CC0](#)

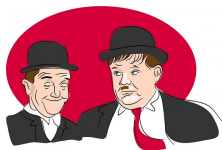


Imagen en [Pixabay](#) de
PublicDomainPictures bajo
licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) de
derwerbepool bajo licencia [CC0](#)



Imagen en [Flickr](#) de Daniel
Olmes bajo licencia [CC](#)



Imagen en [Pixabay](#) Open Clip-art
Vectors bajo licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#)SamueleNucci bajo
licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) geralt bajo
licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) de skeeze bajo
licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) Open Clip-art
Vectors bajo licencia [CC0](#)



Imagen en [Pixabay](#) Clker-Free-Vector-

Images bajo licencia [CC0](#)



Comprueba lo aprendido

5. Completa cada oración con la opción correcta.

1. J'apprends ce qui se passe dans le monde dans le

2. *Les Schtroumpf* c'est mon préféré.

3. J'aime regarder des intéressants sur les dauphins.

4. Le présentateur de la annonce de la pluie pour demain.

5. Mon ami Pierre a gagné 50,000 euros dans un à la télé.

Aviso legal

Las páginas externas no se muestran en la versión imprimible

Aviso Legal

El presente texto (en adelante, el "**Aviso Legal**") regula el acceso y el uso de los contenidos desde los que se enlaza. La utilización de estos contenidos atribuye la condición de usuario del mismo (en adelante, el "**Usuario**") e implica la aceptación plena y sin reservas de todas y cada una de las disposiciones incluidas en este Aviso Legal publicado en el momento de acceso al sitio web. Tal y como se explica más adelante, la autoría de estos materiales corresponde a un trabajo de la **Comunidad Autónoma Andaluza, Consejería de Educación y Deporte (en adelante Consejería de Educación y Deporte)**.

Con el fin de mejorar las prestaciones de los contenidos ofrecidos, la Consejería de Educación y Deporte se reserva el derecho, en cualquier momento, de forma unilateral y sin previa notificación al usuario, a modificar, ampliar o suspender temporalmente la presentación, configuración,